

17 Abril

Sesión 25

Grado 5

# Celebrando la Pascua

**El tiempo del** año litúrgico de la Iglesia en el que celebramos la Resurrección de Jesús es la **Pascua de Resurrección**. Toda la tristeza por la muerte de Jesús en la cruz desaparece cuando acogemos en nuestra vida a Cristo resucitado. El tiempo de Cuaresma termina y nos regocijamos y cantamos “¡Aleluya! Jesús ha resucitado de entre los muertos”.

El tiempo litúrgico de la Pascua de Resurrección comienza el Sábado Santo con la Vigilia Pascual y termina 50 días después en el Domingo de Pentecostés. Durante este tiempo litúrgico también celebramos la Ascensión de Jesús al cielo.

La palabra *Pascua* tiene sus orígenes en tiempos remotos. Muchos creen que se relaciona con las celebraciones primaverales y el comienzo de una nueva vida. Hoy en día, cuando escuchamos esta palabra, pensamos en la Resurrección de Jesús. Cada primavera celebramos con alegría la victoria de Jesús sobre la muerte y el don de la vida nueva que nos infunde.



## Oración

*Querido Jesús, gracias por morir por nuestros pecados. Ayúdame a compartir tu amor y paz con todas las personas que conozca.*





# Celebrating Easter

**The season in** the Church's liturgical year when we celebrate the Resurrection of Jesus is **Easter**. All the sadness of Jesus' Death on the cross is washed away as we welcome the risen Christ into our lives. The season of Lent ends as we rejoice and sing "Alleluia! Jesus has risen from the dead."

The Easter season begins on Holy Saturday with the Easter Vigil and ends 50 days later on Pentecost Sunday. During this season we also celebrate Jesus' Ascension into Heaven.

The word *Easter* has its roots in ancient times. Many believe that it relates to springtime celebrations and the beginning of new life. Today, when we hear the word, we think of Jesus' Resurrection. Every spring we joyfully celebrate Jesus' victory over death and the gift of new life that it breathes into us.



## Prayer

*Dear Jesus, thank you for dying for our sins. Help me share your love and peace with everyone I meet.*

## Nuestra misión durante la Pascua

Tenemos una **misión** durante el tiempo litúrgico de la Pascua de Resurrección. Una misión es un trabajo especial que se le encomienda a una persona para que lo complete. Después de que Jesús resucitó de la muerte pasó tiempo con sus discípulos. En Juan 21:17 Jesús le dice a Simón Pedro, “Apacienta a mis ovejas”. Jesús le pide a Pedro que nos sirva y nos cuide, del mismo modo que un pastor atiende a sus ovejas. Jesús también nos llama a nosotros. Nuestra misión es amar y servir a los demás.



¿Cómo puedes responder al llamado? Hay muchas maneras de comprometerte con tu propia comunidad. Completa estas frases y cuenta cómo puedes cuidar y servir a los demás.

En mi escuela puedo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

En el hogar de ancianos u hospital local puedo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

En mi vecindario puedo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### **Mi misión**

¿Cómo puedes ser fiel a tu misión? Puedes usar los talentos especiales que Dios te ha dado. Escribe tus talentos a continuación y di cómo los puedes usar para cumplir tu misión de amar y servir a los demás.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

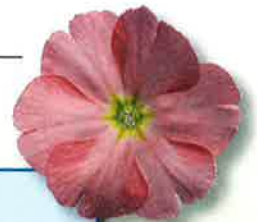
\_\_\_\_\_



### **Leyendo la Palabra de Dios**

Porque el Hijo del Hombre no vino a ser servido, sino a servir [...].

Marcos 10:45





## Our Mission During Easter

We have a **mission** during the Easter season. A mission is a special job given to a person to complete. After Jesus rose from the dead, he spent time with his disciples. In John 21:17 Jesus says to Simon Peter, "Feed my sheep." Jesus tells Peter to serve and care for us, just as a shepherd tends to his sheep. Jesus also calls us. Our mission is to love and serve others.



How can you answer the call? There are many ways to reach out in your own community. Complete each sentence below to tell how you can care for and serve others.

In my school, I can \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_.

At the local nursing home or hospital, I can \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_.

In my neighborhood, I can \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_.

### My Mission

How can you be faithful to your mission? You can use the unique talents that God has given you. List your talents below and tell how you can use them to fulfill your mission to love and serve others.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



### Reading God's Word

For the Son of Man did not come to be served  
but to serve . . .

Mark 10:45

## La misa durante la Pascua

El tiempo de Pascua celebra la Resurrección de Jesús, su Ascensión al cielo y el día de Pentecostés. En la misa nos unimos como comunidad y escuchamos todo lo que Jesús dijo e hizo. Al final de la misa oímos: “Pueden ir en paz”. Ahora que Jesús ha resucitado y regresado al cielo, pensamos en cómo podemos llevar a cabo su obra aquí en la tierra.

### Lo que vivimos

Cuando mires a tu alrededor en tu iglesia durante el tiempo litúrgico de la Pascua de Resurrección, fíjate en las telas del altar y las vestiduras blancas, los lirios blancos de Pascua y los ramos de flores primaverales que decoran el santuario. Las flores son símbolos de nueva vida. El blanco, el color de este tiempo litúrgico, representa alegría y victoria. El color, la belleza y la alegría que colman tu iglesia durante el tiempo litúrgico de la Pascua celebran a Cristo resucitado.



Mosaico de piedra de Jesús resucitado

### Sirve al Señor y a los demás

Al salir de la iglesia, recoge el boletín. Dedicar unos minutos a leerlo y descubrir cómo los miembros de tu parroquia están respondiendo al llamado de Dios de servir a los demás. Puede ser que varios miembros hayan hecho una colecta de ropa para niños de otro país o que un grupo haya organizado un retiro para jóvenes. Piensa en un proyecto de servicio en el que hayas participado recientemente. Escribe sobre esa experiencia a continuación.

---



---



---



---



---



### ¿Sabías que...?

La Ascensión del Señor es una fiesta que se celebra 40 días después del Domingo de Pascua de la Resurrección del Señor, o en algunos lugares, el séptimo Domingo de Pascua.

## Mass During Easter

The Easter season celebrates Jesus' Resurrection, his Ascension into Heaven, and Pentecost. At Mass we gather as a community and hear all that Jesus said and did. At the end of Mass, we hear "Go forth, the Mass has ended." Now that Jesus has risen and returned to Heaven, we think about how we can carry on his work here on earth.

### What We Experience

When you look around your church during the Easter season, you'll notice white altar linens and vestments, white Easter lilies, and bouquets of spring flowers decorating the sanctuary. The blooms are symbols of new life. White, the season's liturgical color, represents joy and victory. The color, beauty, and joy that fill your church during the Easter season celebrate the risen Christ.



Stone mosaic of the resurrected Jesus

### Serve the Lord and Others

As you leave church, pick up a bulletin. Take a few minutes to read through it and discover how members of your parish community are answering God's call to serve. Perhaps several members held a clothing drive for children in another country, or another group organized a retreat for young people. Think about a service project you participated in recently. Write about it in the space below.

---



---



---



---



---



### Did You Know...?

The feast of the Ascension is celebrated 40 days after Easter Sunday, or in some places on the Seventh Sunday of Easter.



GO TO  
PAGE 193



## Resumen del tema

El tiempo litúrgico de la Pascua de Resurrección comienza el Sábado Santo, cuando recordamos la Resurrección de Jesús.

Este tiempo litúrgico continúa con la celebración de la Ascensión del Señor y termina el día de Pentecostés, cuando Dios envió al Espíritu Santo a los discípulos de Jesús. Llena de alegría y alabanza, nuestra Iglesia celebra a Cristo resucitado. Es un tiempo para pensar en nuestra misión de servir a los demás.

### Palabras que aprendí

Pascua de Resurrección      misión

### Maneras de ser como Jesús

Jesús daba sin esperar nada a cambio. *Haz un acto amable por alguien sin esperar que te den las gracias a cambio.*



### Oración

*Querido Dios, gracias por el regalo de tu Hijo, Jesús. Ayúdanos a servir a los demás como lo hizo él, con amor.*



## Con mi familia

**Actividad** Cuando vayas a misa durante el tiempo de Pascua, busca en tu iglesia las decoraciones que se describen en la página 104. Comenta lo que ves.

**Fe para el camino** Pregúntense unos a otros: *¿Cuál crees que puede ser tu misión de servicio?*

**Oración en familia** Durante el tiempo litúrgico de Pascua, invita a los miembros de tu familia a rezar juntos por el presidente, los miembros del Congreso, el alcalde y otros funcionarios públicos. Pídele a Dios que los acompañe y guíe sus corazones y sus acciones mientras sirven a las personas que ellos representan.



## Faith Summary

The Easter season begins on Holy Saturday when we remember Jesus' Resurrection. The season continues through the feast of the Ascension, when Jesus ascended into Heaven, and then ends on Pentecost, when God sent the Holy Spirit to Jesus' disciples. Filled with joy and praise, our Church celebrates the risen Christ. It is a time for us to think about our mission to serve others.

### Words I Learned

Easter mission

### Ways of Being Like Jesus

Jesus gave without expecting anything in return.  
*Do a nice deed for someone without expecting a "thank-you" in return.*



### Prayer

*Dear God, thank you for the gift of your Son, Jesus. Help us to serve others as he did—with love.*

## With My Family

**Activity** When you go to Mass during Easter, look around your church for decorations described on page 104. Talk about what you see.

**Faith on the Go** Ask one another: *What do you think might be your mission of service?*

**Family Prayer** During the Easter season, invite family members to pray together for the president, congressional representatives, the mayor, and other civic officials. Ask God to be with them and guide their hearts and actions as they serve the people they represent.



